大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (MONDAY, JULY 8, 1918.) P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 1 （新聞紙第九卷第一號） $ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 （禮拜一）二九〇七磨詩線喊

中華民國七年七月初八日

夏歷歲次戊午六月初二日

本報宣言

本報爲加屬致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此義對于箇人社會政府各大小團體。凡其言行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑恤方面。首重培植新道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之强權也。舊道德。無新道德之根本。雖日日言改良。

本報價目

本報除禮拜日停派外。皆按日呈派本埠。每月收報費五毫。寄七毫。九英屬各埠。美國檀香山小呂宋墨西哥等處。每年英金七元。正半年四元。三月二元。一月七毫。五中國及外國。今減爲同價。以期傳播共和主義。無論取閱暫久。均仰先惠。如因小費未便。或托各店代爲担認。必陸續付上。如蒙賜閱。請將西字住址惠來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。安當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精愼。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊。以及新式物料印刷人工等。皆從事階益求精。務爲特色。長見也。

▲◎▼洪門致公總堂代表團啟事

啓者洪門機關遍立外洋。星羅碁佈。向以關山遙隔。魚雁難傳。致令聲息不通。撰諸花亭結義。骨肉情深之旨。大相逕庭。此統一之效所以難收也。四月一号爲洪門懇親大會之期。本代表等忝參末議。僉以聯絡一致。展興會務。爲當務之急。而聯絡之法。端在音問互通。查總堂原有之部記。各處公堂。通函住址雖多。而近日新立。或在遠境。未及週知。通函者亦復不少。是以議決無論何國何埠新舊遠近。洪門致公堂各機關。或用商店爲傳。此後音信常通。聯絡自易。共策進行。本代表有厚望焉。

CHEE KUNG TONG
36 Spofford Alley
San Francisco, Calif., U.S.A.

民國七年 四月十日 駐美洲金山致公總堂代表團謹啓

本館論說

奇哉坎屬華僑之社交

（志炎）

記者旅坎。半年於茲。然在此半年中。主持一團體機關。不知僑界中有誰知我之苦衷也。

工牛讀。自西徂東。風塵僕僕。對於僑胞無論黨與不黨。同情。少有物議發生。于此可知美國華僑之社交性較爲坐談。或相與行適。則其他團體之箇人交游。或相與好細。初和此党而反攻彼黨。於是妒忌我。排擠我。倡搖動我之地位。甚且橫攻直擊。至體無完膚而後快。嗚呼。我持身涉世。不願人之是非。祇求適於義而養吾生而已。久已犧牲名譽。撐天持地。自食其力。悠悠世宙。可惜華僑社會閉塞如此。毫無社交之常識。則其進步永不可期。此記者所以奇之。欲有所言者也。

必生親密之感情。而朋友交際成爲但世界一日未大同。則人類一日不無國界種界之分。故社交之作用。莫大於自衛的社會化。即英文之Defensive socialization。乃保護箇人及團體之權利。以擴張本社會之勢力範圍。然則欲求社會之發達。對於外來之勢力。而謀所以抗拒之方法。必先調和其社交。方克有濟于事。爲問今日華僑社會中各箇人存立之基礎爲何如耶。統計坎屬之僑二大特質。爲人一時利用。故其大多數得以投身於人流如雨。以己之勞力。博人之資財。任人牛馬之。奴隸交上之對抗。亦未始非我僑胞各箇人自渙散其社交上之

告廣行銀

（可）（地）（滿）

滿地可崩式樓行銀總

▲華人滙款者注意

本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年。資本共肆百二十六兆。餘元另有支行四處。設在雲高華埠專接滙香港及遠東各口岸滙單。價格相宜。附貯錢兩由一元以上均起計利息。仰華友留心光顧。

▲雲埠分行列下

▲總分行在加關護街夾頓十咩街角
▲一在喜士定街夾堪麻街角
▲一在緬街夾葛都化街角
▲一在緬街夾布賴亞街角

滿地可銀行謹啓

◀買靴請來▶
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

爲賜顧是荷

委路愼靴舖專售
閨秀新款眞實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做偶口者與各勞力家有益於其工務希

新米又到

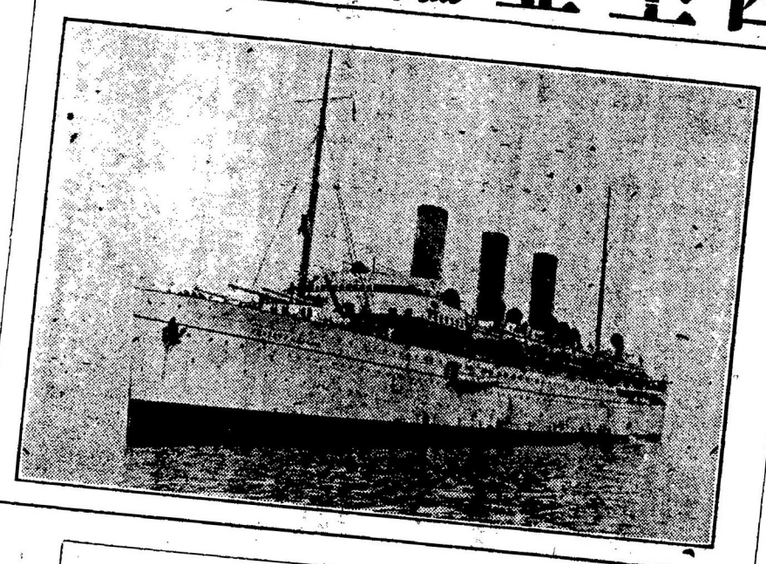
ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St: Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷 近日新 米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不奮雞公司謹啓

司公船輪亞太四

▲諸君旋唐



▲敬祈留意

（歡）（迎）（華）（客）

由雲高華城多利 啓行船期

▲日本皇后八月十五号

▲滿提高八月卅一号

東亞客務總司理司徒旆啓

址往信通旆從司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

團結力　不能爲團体增光○○反失外交之後援有以致之也○○昨坎國華僑之党爭最烈○○暗潮最大○○方滿清末葉○○朝政不綱○○在坎國發生兩黨之對峙○○一爲革命派之運動○○一爲立憲派之運動○○革命運動者○○改君主國爲民主國○○立憲運動者○○變獨裁制爲代議制○○其始固涂逕組殊○○一則富激烈之主張○○一則爲溫和之進步○○及其成功○○則殊途同歸○○由立憲運動而專制之政府傾○○由革命運動而君主之特權廢○○而民主立憲之中華民國○○實由此兩黨之相推相盪而成○○平心而論○○今日坎屬華僑之有黨派者○○皆直接間接有功於民國○○同爲民國之僑民○○即尚有黨派存在○○應同趨一軌○○以國利民福爲前提○○有何黨爭之足云○○既無黨爭之理由○○則相親相愛○○扶持大局○○共爲公益○○以謀僑化之發展○○除就地挽回華工之權利外○○更求吾國國際貿易之發達○○方與「愛國」之名相副○○凡此種種之自衛○○皆從社交中入手做來○○請僑界諸君○○試平旦自思○○今日之所謂社交者○○是道德的社交否○○某黨自某黨○○某堂自某堂○○某社自某社○○某會自某會○○甚至中華會館自中華會館○○無論遇有己事羣事○○吉事凶事○○各不相往來○○視如舊仇大敵○○互相傾軋○○一似恐社會發達也者○○噫　誤矣○○箇人與團體○○實一而二○○二而一○○蓋先集箇人而後成團體○○不成團體末由護箇人○○試問僑界各團體或設機關報○○或開演講會○○或立閱書報社○○是否欲引起其外界各箇人之向慕心○○令其附和於己○○乘其機緣以擴張己之大團○○乎○○抑以箇人與團體論○○當有公私之分○○而公德與私德各由其組織○○二者不可偏廢○○此爲社會進化之要素○○必經其社交之階級○○則社會之進化○○始能循軌道　而登峰造極焉○○今記者希望我有志於求內治禦外侮諸僑胞　幸勿忽乎社交可也○○

◉勘誤　昨星期六日論說　第三段首句末(館)字誤帶○又第四段第二行首(篇)字誤編　合行更正○

○○○本報專電

●●●●●●●●●

岑春煊已由上海起程赴粵

●●●●●●●●●

財政總長曹汝霖前向日本銀行借欵

●●●●●●●●●

一百兆元以地稅爲抵押今已告成不

●●●●

日正式簽字

●●●●●●●●●

北京政府又向日本議訂借欵二十兆

●●●●●●●●●

元以奉天鐵路爲担保品

●●●●●●●●●

龍濟光以廣東全省鑛產向日本銀行

●●●●●●●●●

抵押借欵二百萬元業經中央允准

●●●●●●●●●

唐紹儀宣佈就西南聯合政府總裁職

以上香港電今朝九點三十分到

○○○遠東風雲

▲馬賊擄去驛員數名　六日東京電○約八十名之馬賊○襲擊南滿鐵道之新龍地屯　擄去驛員數人　勒贖四十萬元

▲日本教育之進行計劃　仝日東京電○日本教育會議之關於大學學制案　委員會近在岡田文相官邸開會○山川帝國大學總長居主席　議決二件○(一)大學教授增加薪俸○(二)教授設丁年制○凡退職者　給以退職俸○又有希望條件如下○(一)關於涵養國家思想　更加留意○(二)採振興自發研究學風之方針(三)廢學給制爲科目制○(四)視科目種類○可設合併講座○(五)爲望得學業文憑者○設科目試驗制○(六)務期十八利用施設　而多添額數○(七)把持各分科○大學間之聯絡　以期舉綜合之實　而無遺憾等○

▲本埠新聞▼

●●●組織達權支社小引

國家與社會　其人民能享自由之幸福者○非伸張一己固有之強權　無以達其目的　比年以來之歐戰○犧牲如許生命財產者○是何故哉　此無他○○不欲他人奪己國之強權也○○考強權之理有兩端○一曰人道○二曰鬼蜮○人道者　維持大局之治安○如王者之以德行仁○取懷柔政策　鬼蜮者　擾亂大局之秩序○如覇者之以力假仁　持威脅主義○○人道與鬼蜮之善惡　斷難逃於智者之心理也　自民國反正而後○○我華僑所謂愛國愛羣之黨派○○其行動每以自由二字爲口頭禪　不分公理與野蠻之皂白　恃黨衆　欺僑胞　種種暴戾不勝枚舉○往日本總堂之被侮　稍知其事者○莫不眦裂而髮指焉　達權社諸君子　憤其兇殘○特結社團以抵禦之　其妖氛於是乎消滅○域埠華旅　得以安寧○○本同人覩今思昔○慕其高風○于是組織一支社　爲該總社之後援　以資聯絡而壯聲勢　非敢曰　好事者爲之也○○實爲我洪門進步之一助耳　上月卡城之支社已成　今日本埠之支社又起○苟能黽勉同心　持公理以伸張其權力○又何難影響遍及于全加○從此兄先弟後○勢如鹿續蟬聯　谷應山鳴　聲若龍吟虎嘯矣○是爲序○

▲茲將社員芳名開列於左

發起人	黃源昭	林杏舉	何簡能	林志穩	林時美
林英羅	陳偉忠	劉　五	胡　穩	余觀海	
贊成人	李崇備	陳其勝	熊奕杰	羅壽山	司徒葵東
林鏡波	林龍仙	黃和昌	楊侶臣	林三合	岑榮舉
謝汝振	陳子萬	黃傳彩	馬本社	甄泗泉	黃節章

●●良醫良相　再生之德

敬者弟前在坤士邦向以種種爲患因室人染氏染有奇性之症常有痛苦當經之時頭重腦痛欲與痛不能忍腦上若有機器在此啊動以致眼食不得自由久雖身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症苦弟以爲婦女含有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千兩不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少勞人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報紙時常見有醫人乃萬家生佛者也即將前症寫信祥明先付戻十元長短錢計囑即授我以刀主之藥食十數天病症減去三四分之半再付戻十五元後症列明呈告醫士醫士細閱後即將藥方改換數味加減

鄭聯華　馬愼政　馬社立　湯炎南　馬牛旺　黃有貴
馬俊傑　梁贊芳　阮本祝　鄺活光　馬世熙　馬七勤
黃惠金　廖長　譚就　趙潮　馬漳　呂寬
馬單　謝印　馬池　伍喜　黃培　何三
勞旺　梁扶　甄迪　湯安　伍保　馬均
馬阿棠　徐阿球　翁阿全　趙阿嵩　黎阿潤　馬阿享
黎槐　張滿　羅銳　鄭養　張秉　胡銳
林祥　陳孔麟

中華民國七年　七月八日　雲哥華達權支社公啓

●●●歌功頌德

本弟舊歲爲兇徒暗害。衆手足聞此消息。即籌義欵。派人問候。幸藉諸手足福庇。不甚傷重。得以平安。茲今因事出域。順經本埠。昨日李希寶君。交來戶帋一張。伸銀五十大元。幷代達諸昆仲之意。云此欵是舊歲爲兇徒暗害。義捐存下。上月已經衆人集議。一致通過。轉以相酬。無庸推諉等語。弟聞李君語出至誠。茲不得不以眞心相接。于是叅顏拜領。此恩此德。高也如天。正與域埠衆昆仲。今歲籌欵代弟買平安保險同一高誼。夫患難相顧。是義氣之感情也。知恩必報。乃人生之本份事也。然弟德薄能鮮。未知報効于何日。從今以後。惟有銘心鏤骨。銘刻不忘。舉凡對于洪門之義務者。益加黽勉。以籌策進行。苟洪門稍獲　分之進步。即諸昆仲亦增一分之光榮。以爲報効于萬一耳　特登數言　聊達寸衷而謝厚惠。

七月八日　弟余觀海拜謝

●●●電業工人罷工六誌

本市電車工人罷工一事　已屆一星期　仍未解決。據工人代表稱　誠恐於是禮拜三日。有實行大罷工之舉云。據鐵業職工會及工商會委員稱。太罷工之舉　仍未實行。候是禮拜二日方決定。蓋此舉實行。雲域紐三埠之工業。均爲率制　影响甚大。昨日工人代表與該公司司理人會議。關於新約所訂富工之節畧　兩方面堅持己見。仍不相下。至於仲裁部所判決中之大部份。工人方面多不滿意。而工人之所注重者。每日富工八句鐘。而電公司於昨日已函致各市會市長市員等　關於增收車費之建議。請其協助。市會定於是日下午二点鐘聚會。將增收車費之議　再行討論一切。本省工部長花利氏及副部長麥尼雲氏。擬於是日由域來本埠。調停此次之罷工事。聞其關於增收車費一節。或有照准之意　料兩部長到來調停　其解決必較易云

●●●煤气工人又擬罷工

煤汽工人聯會會長士他佛氏。於昨禮拜六日宣稱。畧謂該會工人。已向雲高華煤汽公司提出要求。增加工值。并改良富工時間。限其於四十八點鐘內答覆。否則實行罷工等語。又謂工人等之要求。已於前二月提出。惟該公司置之不理。是以工人等乃上最後之決書云。

加屬新聞

◎◎◎火災損失以坎屬爲最重

坎京柯杜和昨日電云。據坎屬火災防虞委員會一週年之佈告。坎屬火災之損害。比世界各文明國爲最重。近來坎屬火災之叠增　殊屬可慮　應即設法防虞。以保護人民生命財產爲最要。查坎屬火災之損害財物。統計所值有七百兆元。中屬關於火災損失者三百五十兆元。至欵項耗去以防火災之用者有一百五十兆元。用於疇保險者一百九十七兆元。每年約計人民死於火災者二百人。燒傷者五百人。過去四年間。(一九一二至一九一五年)坎屬每年因火災之損失。以人數率計。每人占二元七毛三。查美國每人占二元二毛六。英國六毛四。法國七毛四。德國二毛八。瑞典一毛三。由此觀之　以坎屬之損失爲最重。至於起火之原。每百分中有七十分因不慎所致　今欲補救必要嚴定法律。使各個人均應負責　不能以不慎爲詞　似此則公衆咸有戒心。而防虞之策莫有善于此云云。

▲◎▼域埠致公總堂設立通告

本總堂頃奉美洲金山正埠致公總堂總機關處函開本年四月一日開洪門懇親大會經代表團重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂事宜一致通過查籌建廣州城致公堂進行章程在海外設局籌欵劃分四大區以坎屬貴總堂爲一區直轄全坎洪門致公堂會員茲將重訂洪門根本章程。籌建廣州城致公堂緣簿遞交查收後請即轉分遞坎屬各埠致公堂及洪門昆仲通信處查照辦理等由奉此本總堂已於六月廿四日開全體會議業經遵定籌建廣州城致公堂駐局辦事人員一班俟緣簿編竣即行郵遞坎屬各埠致公堂籌捐事該緣簿到日惟冀我洪門昆仲慷慨題簽成斯美舉不獨我洪門增莫大之光榮而興實業設學校者胥基於是爲此預告仰我洪門會員一體知悉此佈

▲茲將駐局辦事人員列後

▲局長　周家職　林立榮　▲監督　李强　林德仁
▲貯庫　英昌隆李進　均安號馬瑞堂　三合公司林立榮　同吉號周家職
▲中文書記羅月池　李振漢　周世堯　李雁朋　張煉
▲西文書記羅超然　馬道政
▲庶務員黃昌利　黃炎　岑永和　胡福祥　呂楫
▲勸捐員司徒煥棠　鍾啓然　李晃　周水　黃珠世　鄭燦熙　羅月池　盧安王成趙田周家銳　趙芳椿　關柏

民國七年六月廿六日　域埠致公總堂啓

▲◎▼新張事務所廣告

本事務所專代理燕梳租項詳裏補給稅金出口等紙幷接理寫譯一切英字文件如蒙委托定當妥辦　僑胞祈留意焉
領教處在敢付問街一六二四号通信請照下列西文
H. & P. Lee　1624 Government St.
P. O. Box 946　Victoria, B. C.
域多利李豪伯　李培事務所啓

▲是日滙水每百八十元零九毫

▲◎▼取回園份佈告

竹啓者巴煒寅埠 Pavilion, B.C. 泗益園(西名越沛公司)園頃屬九股余着弍股祇因余上年身衆多役園中事務難以全顧故與趙長羣訂合在余所着之二股內讓半份與趙長羣希藉其照料園中雜役也主半股內之股本銀相訂于當年收割後即如數交回與余收以清雙方手續不意他行不顧言至今尙無股本銀交到且顧將半股之園份退回現故迫將情節登告自今後泗益園余着二股內所有之權利義務盡歸余享受担負概與趙長群無涉特此敬告望各僑胞知之可也

六月　日　二中午　煒寅埠泗益園弟馬田披露

▲◎▼代理各事務廣告

啓者弟之寫字樓已遷往喜市定東街門牌十六号(好路頓)Holden Building 第五層第五百零四号房喊線矢磨七六九八專代理民刑訟務繕寫文書合約契券代取遺失稅金帋生意紙讀書紙　各項牌照收舊賬傳話購保險遺失注册憑照等事務如蒙委辦自當竭力効勞辛金格外從廉仰　僑胞留意賜顧是荷　ㄚㄐㄔ　李毓霖披露

Lee & Yipp Holden Building 16 Hasting St. E.
Room 504　Phone Sey. 7658

▲◎▼点文頓馬金紫堂　謝啟

啓者本埠本堂于六月廿三号爲成立兩週年之期舉行紀念慶典荷蒙旅坎屬各埠　金紫堂諸昆季馳電道賀欣慰奚如同人等惟自勉竭其綿力以求堂務發達日增聊慰　諸昆季之稚懷耳謹誌數言藉申謝悃　ㄚ中午

旅点文頓馬金紫堂仝人謹啓

▲◎▼快車新張廣告

本公司爲利便僑胞起見常備超等堅固自由快車專接載運客商行李貨物各項無論輕重遠近均能包承運送價取從廉如蒙　委託定必快捷週致無悞本公司附駐片打街門牌三十七號

半均益和號

▲(喊線詩慶　壹八三九)

合利快車公司啓

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務

Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

狀師樓廣告

料理衙門移民局事務有蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

●●●駐溫領事館發照處住址

啓者本發照處于七月五日移至本埠中華會館發照以便本埠華僑就近領取國籍執照至外埠各華僑欲領執照者仍函寄領事館可也茲開領館西文住址于左

Chinese Consulate　402 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

駐溫哥華領事館發照處啓

▲◎▼均和安廣告

啓者本號創在域多利埠斐市架街門牌五百二十三號專辦祖國油米食用品什貨等幷接理各處滙兌銀兩委託信件寓內有西人美市喜市定接辦華僑與西人交涉事務衙門大小訟案傳話各項保險燕梳經紀代理收舊債賬項合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰我　僑胞留意爲盼

▲本店現辦到大帮貨物

大呂宋鮮明大蝦谷
大蝦米發行

價值相宜請速來購勿失機會函單採辦照下列住址附來定必從速附寄　ㄚㄐㄟ

司事鄭慶仰啓

QUON WO ON　Phone 2084　P. O. Box 1207
523 Fisgard St.　Victoria, B. C.

Goodwin's GOOD-SHOES

時欵男子鞋工精料眞華友賜顧寔二價不

The Goodwin Shoe Co.,
119 Hasting St. E.
Vancouver, B. C.

域多利埠　三合公司

SAM HOP Co.

Phone 5031　P. O. Box 1226
1633 Government St.　Victoria B.C.

▲◎▼承受生意告白

啓者馬崙埠 The Meyronne Cafe 馬崙餐館原日係馬合所創之生意經以數年今因義方志圖別業願將佢所做之生意全盤賣與合成堂承受準於英一千九百一拾八年七月十五号在舖交易但義方有欠到各梓里兄弟之銀及數項會項等情祈早日報知依期取妥如過期不報者是爲枯數一概不承項人無涉特此佈告

民國七年　六月十六号　合成堂預告

本公司經于十一月廿五日開張貿易專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江上好貨品價廉物美倘蒙坑上各埠僑胞賜顧格外歡迎定選上等貨物付上以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回唐船帋照料行李如蒙委託必力爲妥辦本公司集合大資本而成專爲利便僑胞公益起見非同罔市利者可比仰祈留心光顧如有信件赤咭請照上列西字付來無悞也　▲喊線五〇三壹

域多利三合公司總司理林立榮啓

保腎首在固精

▲▲恭頌 超超常醫生
▲弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日頻于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購超常醫生所製（遺精散）服用果能葯到病除應驗如神特將實情披露俾同病求葯者得以知津而問焉
旅美國大埠開平明頭儒良里 胡高恭頌

▲▲▲有遺精病者請鑒
▲▲▲遺精求藥首一功
▲▲▲遺精醫藥獨得其秘
吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服（夜夢遺精散）以治其標兼服（培元益眞丸）以固其本雙方并行收效較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德
旅赤市省打鑊士埠開平縣茅岡下洞村 周新民僧侄神輔 恭頌

▲▲▲與陽有藥此中求
弟前營生南洋、受傭錫礦、因撞涼過多、初起發冷、轉患脚氣、回家治理、幸未安全、爲毒面黃唇白、時形虛弱、轉來英國、日操園工、飲茶太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、陽事不舉、尿餘滴、料必腎虧之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎病、特將情奉節告、接其覆函、并丸單一張、指明（興陽煖腎丸）之妙用、弟因受病日久、遵服兩料、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男者、皆賴趙醫生之賜也
旅英國滿地可埠新會縣七堡鄉人李 式謙恭頌
旅美國未士失地省寧雪士打屯寧邑塘堡鄉人 阮利慶頌

▲▲▲固精健腎藥妙醫名
●夜夢遺精散 每盒三元 ●虛濁健腎丸 每盒五元
●培元益眞丸每料十元半料五元 ●疔毒消防丸每鐘二元
（郵費）美國一毫貳 各國二毫五 買者自理
●煖腎還少丸 每料十元半料五元
●心痛救苦丹每盒三元
趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函 Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

▲▲華友注意 接裝水喉
本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取請在域士定街東端門牌二百二十九號 ▲（威靈矣廟七七〇） 西人新記書
Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770 239 Hastings. East

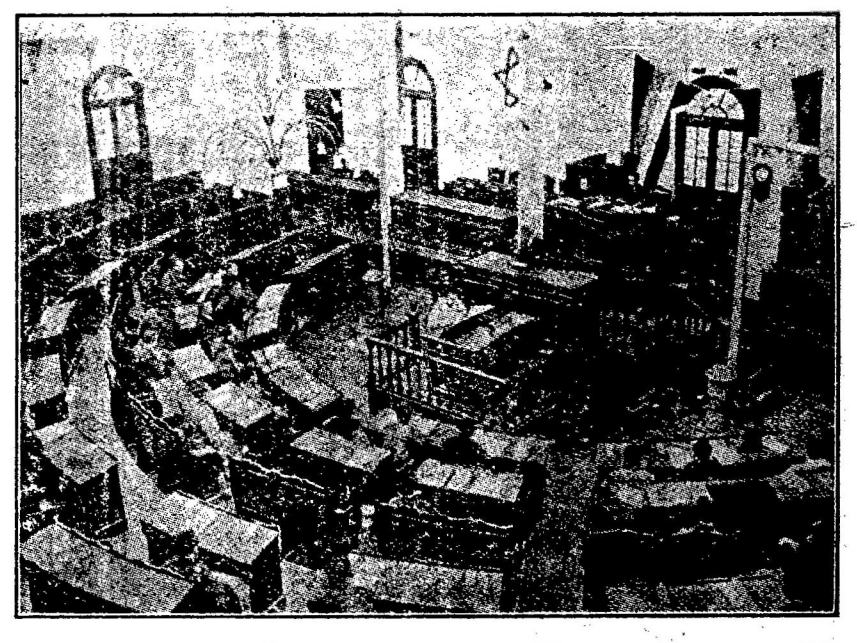
▲手袋衣服發行廣告
精造各種綿布手袋以應做板傷瓦仔傷並魚業各工人之用兼男子各式衣服發行價格從廉仰 華商光顧是荷
Searson & Russell Phone Sey. 2683
230-232 Cambie Street Vancouver B. C.

（三民大旅館）

▲專賣鹹魚
本店開設在威水埠廣東街門牌第 號專辦各江鹹魚雜客現有各種項好味鹹魚以供貴客採買特開列於下
▲生晒石班鹹魚 ▲佛蘭打龍利鹹魚
▲甜口紅佳鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚仔
本店各種枚香鹹魚價格相宜如 蒙顧賜不論大小交易一律歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸
雲高華埠 致祥鹹魚店主人謹啓
Gee Chong 6 Canton St. Vancouver B.C.

和昌首飾舖 改良精造
廿紀以還橫覽五洲商戰既酣工戰尤烈舉凡造作莫不日益新奇方爲斯世所尚況今時流男女裝飾均慕趨時使無良工精造曷邀悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日旅寓廿年向在美和徒操斯業交易殷誠當爲親朋共諒叨蒙賞識感佩良深前數年回港分枝別店對于金銀器皿用心研究所有奇花異卉別類分門款之皆新務使適合時宜咸臻肖妙今爲時勢所迫復回雲埠曾將美和股份退出今特創和昌店專煉十足金葉首飾生意加工精造童叟無欺無拘太小物件如有本號字印永遠包換以圖久交統希四方桑梓留心賜顧各坑埠來函定取必然如期付上決不延悞爲
各處貴客有信件定造請照下列西文住址付來妥收無悞
Wo Chung Co. Jewelers
132½ Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
許昌炘 啓

中華民國參議院之內容



▲睇 ▲睇 ▲睇

▲睇 議院之設 代表民意 共下達之直 循家臨國 嗟遑威自 甘跋原觸磨勵欲敢 和規齊彼 爲鮮騎武 私扈作 圖爾斂行強爲 犧牲壯體獻 治矩義 夫恣散 利逆忌 覽思 供無叛自 所以 待志 覬議

經驗良方

腎臟構造之關繫
兩腎蒸睿而生。其系下連膀胱。直達頭顱。爲體覬强弱之所因。爲宗祧前途之所繫也。

腎臟虧損之病狀
遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊刺痛。夜多小便。尿後反滴。羣衆陳訪。

三鞭補腎丸之配料
用鹿鞭海狗三鞭。仍加鹿茸魚鰾龜膠各色種生精健腎之葯。親自精伴監工爲丸

三鞭補腎丸之介紹
黃毓卿 新寧西村人 英羣 新寧白沙人
譚樹庭 開平天溪人 謝玉麟 開平人

三鞭補腎丸之價值
生料五拾元 半料貳拾元 （郵費）美國毫 各國貳毫 半料五元 買者自理

▲各埠代理▼
▲紐約埠杏林春 廣信昌 廣和昌 ▲波士頓埠永盛隆 ▲市卡古埠永安 ▲舍路埠廣德號 ▲羅省永隆 ▲砵崙利生和 黎子貞醫生
▲古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
總發行所 金山大埠企李街門牌八百四十二號 奇生行 代售處 雲高華 顯貴街 生隆棧
Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗一等油糖荳米各種名柔諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧絨綢巾送禮糖菓紙料炮竹 器紋索唐 書籍雜貨醫料各江地道藥材馳名丸散 貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈留後列住址付信便妥

▲舖在片打雀門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲〔注意〕同胞請看

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急著救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全胞信服特派粵埠普濟醫局兼充隨營軍醫話人良多名重一時及來埠英屬把病求醫者屢著奇效症若奇重則中法參用究病源著派論根藤實驗心細術妙動投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽濕腰眼科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服拾金并將學堂考究經驗各藥開列退服眼藥每瓶港銀一元外埠每瓶加郵費毫仙

匈濁鼈根丸每瓶港銀一元
花柳瘀毒散每瓶港銀一元
拙氣鼈根丸每瓶港銀一元
跌打還魂丸每瓶港銀一元
小兒科跌打內傷吐血汁每瓶港銀一元
妙脫痔瘡膏每盒港銀一元
風雞筋痛汁每瓶港銀一元
通身毒癢瘡每盒港銀一元
出面麻風紅雲血癍每料廿元

書信照西字門牌付來無誤

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞如有要事欲到埠收帶快捷加拿大者中國人未設有滙兌局向由西人銀行代滙但西人銀行所用收支時候於我甚不便者今也該滙票到埠攜往銀行向收需候兩人對合票碼簽出方能取款此者須候半日始得銀兩未免費時特此通告

香港順利滙兌局司理人伍尚銀李英杜華拔
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

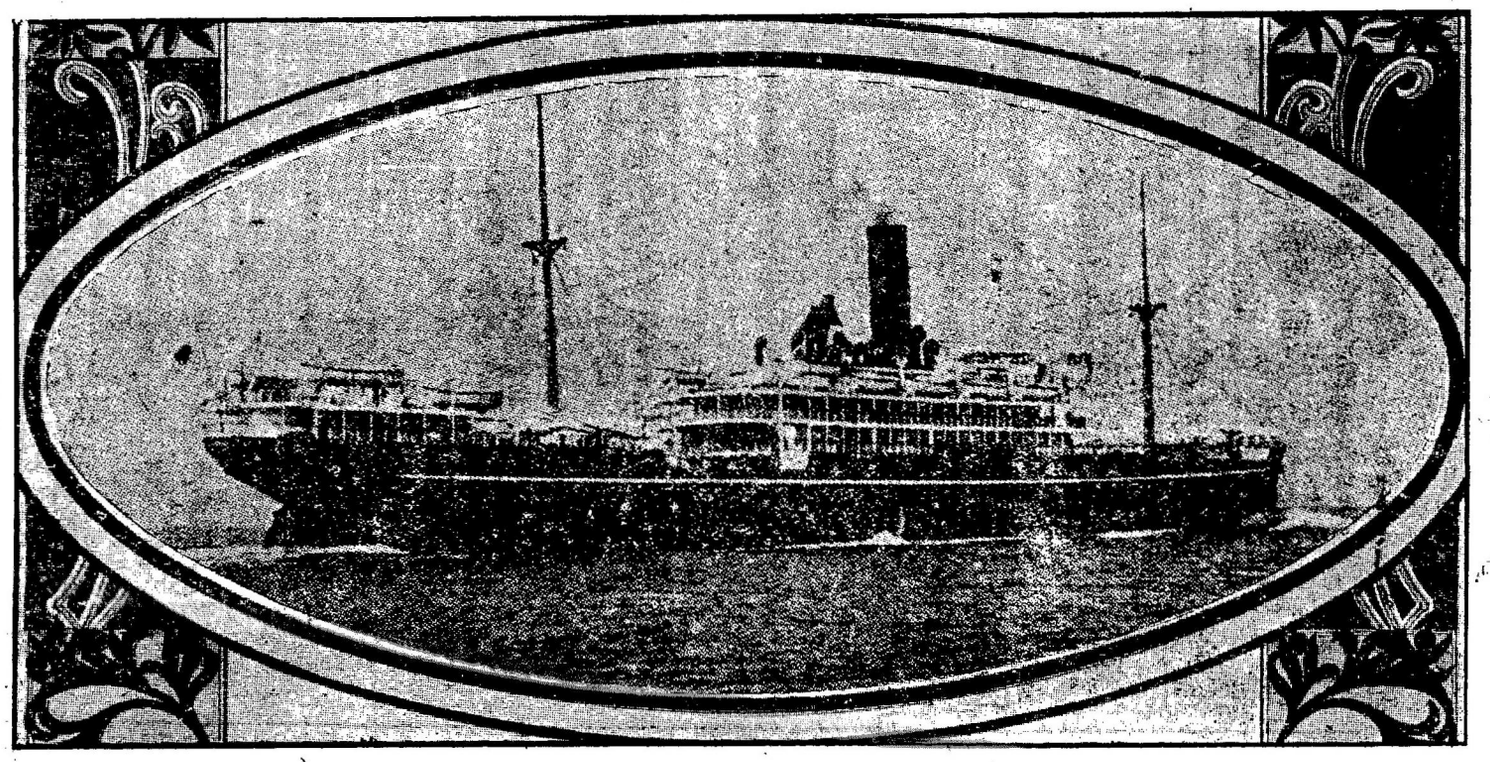
◎本號常有大小金錢便換
◎若滙票時候如日由上午十點至下午五點
◎星日滙水特便

▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸 一月十七日
香取丸 二月廿七
熱田丸 四月初一日
賀茂丸 四月廿七日
鹿島丸 二月七日
諏訪丸 三月廿七日
伏見丸 四月廿四日
鹿島丸 五月初八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

◀請搭新船回國▶



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帶弍百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有粹里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代理
域多利
英昌
李進

總公堂
致
卑
埠
人
公
堂

温古化
同安棧
利源號

李玨
李世瑋

總公堂
致
卑
埠
人
公
堂

廣德號
陳文宗
萬福同
舍
路
七昌
鄭耀
陳杞

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗真速
樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迓
咸水埠陳穩宗孔墉松宗江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號仕于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬粮各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣 菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處 金銀書信滙兌 諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出貨與人整貨）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大）能兩噸半
等自由車（細）架裝一噸貨

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街東門牌弍百四十三號
▲喊線▼（詩磨）叁〇七

司理 劉初披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三号半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶点菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 眞料從豐
待女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吆喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

▲本報新辦到中西文件活版花邊

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸 每料十元 半料五元

此丸用武溪大補藥劑 加重人參脞茸爲丸 其主治之功力 無論其爲腎虧血弱 花柳病後清瀉失補 身體致弱 或事業疲勞 精神短小或四肢困倦 步履無力者 皆可常服 補氣血壯精神 强脾胃 誠爲養生之大補品也

◎◎强腎四鞭丸 每大盒十元 中盒五圓 小盒三圓

此丸以四鞭爲主 用牛精益髓之葯爲佐 親自選料 監工爲丸 統治腎虧腰痛 夜夢遺洩 耳鳴目眩 四肢凍冷 肝胃不和 白汗盜汗等症 若腎虧未久者 一大盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸 每盒五元

此丸充精氣 煖腎臟 濟水火 和陰陽 爲房術之利器 爲情關之猛將也 凡患腎冷精寒陽弱不舉 雖舉無力 交而易洩 時多夜尿有此病狀 欲回復其男子固有之興趣者 急服此丸以補救之

▲藥物豐覽表 郵費美國一毛二 各國二毛四

夜夢丸 遺精每合四元
人參鹿鞭滋腎丸 每合五元
柳花梅掃毒丸 一樽三元
和血科經痛〇一盒四元
小腸氣痛散一合三元
清淋止濁散一合三員
本藥房有中西醫生駐寓候診海外僑胞或有頑疾怪症經醫不愈者或體魄虛弱宜藥培補者仰將病原開白函告以藥費一齊寄來定能對症發葯從郵付上以資料理之用

▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九号（函請）Canton Co., 649 Kearny St. San Francisco Cal

虛濁保腎〇每盒五元
補血活絡〇每料十元 半料五元
花柳風濕骨痛〇一盒四員
久年花柳清毒普救〇一尊叁元
痔漏雙應丹一合三元
雙美如意丹一尊壹員

●好好好 我作此丸爲秘寶
弟患腎虧腰痛經有年餘兼之夜多小便行樂一事絕無興趣年僅四十身體如斯深爲抱憂前月特備銀十元求廣東藥房醫生對症發藥接其寄來强腎四鞭〇一料服後果然强我元神妙藥惠群實堪歌頌（〇代丸）

僑居英屬域多利埠新寧潮境人黃介眉敬頌

▲請看武溪大補〇之保證

廣東大葯房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣血兩虛精神不足日操厨工奄奄欲睡下部無力時患脚痺料必病後失補也爲是多方求治于病無濟前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸一料依法服盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同需葯調治者俾得問津有從亦是胞與爲懷之天職也

旅美國芝加高開平赤坎人關基懋謹白

(特)(別)(通)(信)

▲龍濟光最近之行動
▲雷州方面之戰訊
▲孫文往潮之目的
▲海軍之輸誠中央

（續前）

（○代電）　本館駐港訪員五月廿七日發

（一）二十日沈劉各○復再會各　大舉進攻　不料下午三句鐘　沈○前鋒所駐地位　（南械附近）忽爲地雷所轟所有南亭西街等處　均遭烈火　沈○前隊金○千人之外具被地雷炸斃　沈鴻英亦受重傷　沈劉各○經此鉅創兵力恐不能復振　現在徐聞各屬　聞龍○尚續有接濟餉械吳可無虞　欲攻下雷州　誠非易事　此雷州近日之戰況也

自○政府改組之說起　孫文等已不能容于桂派　即有將○政府移駐汕頭之訊　頃聞孫文偕同胡漢民戴天仇等三1名有奇　已於廿四日下午抵汕　廿五到潮州（已見本報專電）孫氏此行　對於○政府之總裁　未嘗表示意義　彼雖爲總裁七人中之一　然其就任與否　則懸之不問　孫固深憤桂派勢力之膨脹　而無如何　彼非常國會既不爲之用　惟有立即離粵　爲三拾六著中之最上著　否則更難下台矣　然彼固熱中者流　陳烟明素表同意於○政府者　富其改組時　曾有電反對　孫輿之爲同派　且爲之首領　孫之赴汕　早爲議者所及料　嘗縱揚言赴日之前　粵中閱然　不知其所在者旬日　可知其籌謀之熟　以意料之　○府之改組　孫對之不惟憤怒　抑有窺無處訴　去年彼初來時　首至汕頭　即擬鼓動該處人士　適朱慶蘭歡迎之來粵　遂舍之而去　今其頻行之際　復赴汕　行　此殆爲孫文最後之活動矣　孫之窺抑　或將一伸於陳烟明之前　然潮汕方面　今正戰爭方劇　南○於武平上杭一帶　（已覘本報專電）雖迭獲勝仗　而其能否孫之迴旋之地步尚少　孫文在汕　料亦能久留　彼作逋逃之生涯已慣　此後長途　拔涉　恐卒不免　就粵局情勢觀之　無論北派桂派之勝利誰屬　均非孫文之利　不言而喻　孫文之嫡派僅有陳烟明一支　其他如李烈鈞等　均降於桂派久矣　似此孫文之憤懣　可想而知也　不事唯是　孫文所招徠之海○艦　在當日程璧光生時程已獨樹一幟　不受孫文指揮（孫文之胞姪即被璧光部下槍斃又可想而知）其啣恨之深　不待詞費　頃聞林葆懌對之　不復不贊一詞　林固與孫接近之人　亦且如此　故孫文一無憑藉　致被人改組○府而不能抗　亦不敢抗　孫文之末路如是　亦可憐而可憫矣　（仍未完）

○○○電訊要誌

▲北京電云　中瑞條約由閣議議決并決定不派專使由附近使署代辦

▲又電云　日本電信借欵現再交付六百萬元

▼◎▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月瘵涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食四此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏大國手醫中之巨擘也至埠以來指下問生者何可數計後而請大國手診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙深此感爲揄揚以答大國手大德也　南海弟曾福康頓首

▲▲▲（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨寢內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其○好凍近同胞各症確乎應驗備保悅意他○理着即付赤函富明病症情形與他自然寄返丸葯○理弟遵從教示立付赤函交先上參訂良葯靈丹數此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳壞毒入骨◉痺之擔也即寄搜花柳壞毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟兒用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求葯治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此癒疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩僅申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　（以下○代醫）

◎▲秘眞先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣大虧以請西○治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及秘眞氏大國手○○之神速付赤函求他寄藥治理弟信其言即付赤寫明病情住大國手處取藥蒙大國手寄補肺滋腎養陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然大見効驗連續付赤取藥○理八禮拜全皆好妥現今身體强壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報表揚以彰大德

○○數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢○不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以備言蒙友指示付赤往秘眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來温中氣化痰結茶幷付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑○畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣○鳴之患均清除妥現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來○理免受困苦

阿連埠寧邑弟陳宜康敬叩

◎（醫中良法）（眼科聖手）

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀○理數禮拜總不見効後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏大國手察視據大國手所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾攏內有明罩神房種種衛護但前之○者未得其法纏緜日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用葯○理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行○理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童而黑睛如漆白睛如雪精神矍足視物久而不倦異常清朗體康强感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功申表揚

市加高埠新甯余湯因烙因燐仝姪華忠

●●感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請　秘眞氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癡鬱結其中又爲過食煎炒煿炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化癧清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散貼外貼消癧膏依法治療其痛立止再醫治二禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全体强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓拜首

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓美大埠都飯街同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠祥里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內傳本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共仝付上定然藥到回春若有赤帋信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏先生再啓

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身顏面如生癬患通身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付戾函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外採血癬止癢葯齊葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫八禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身顏面如生癬患通身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付戾函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外採血癬止癢葯齊葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫八禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓美大埠都飯街同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠祥里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內傳本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共仝付上定然藥到回春若有赤帋信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏先生再啓

秘眞氏大國手誠得海藏之妙法也凡染眼疾數年起時但見體物常現白影兼覺朦霞是以不甚留意調理以爲閒症日積月累其瞳人之內變成白翳障瞳之患經以年餘而双目全然不能見物祇有見二影而已因　西醫院醫以數月總無功效後蒙梓里言及秘眞氏大國手醫理各科實爲高手而弟眼症更爲神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手診視據大國手所云此乃膿油侵下白翳灌瞳之症因其症初起之時膿部發炎蒸動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也惟所可醫者尚見形影定其腦筋氣幷非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大國手之言一心決意請大國手醫理每日秘眞氏大國手到來診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘兩眼畧精神光發現顏能見物再醫三月其內障之白翳全行消清維視物未能至遠復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾巴還睛丸一月果得神氣充足視察皎現雖微細之物亦見清楚久視不倦如同壯年感　大國手復我之神光恩仝再造豈敢叩謝外刊于報端揚大德之無窮也　新甯弟黃成拜啓

廣東新聞

●●●開投廣海艦之布告

督軍省長會銜布告云。為布告事。照得中國銀行自貝行長棄職潛逃。停止兌現。紙幣低落。致起恐慌。市面商業影響甚鉅。本督軍省長忝守粵疆。治安有責。刻已商籌鉅款。力予維持。當茲軍務浩繁。商業凋敝之秋。仍恐銀行非多備現金。市上金融難期活動。茲本督軍省長商定。將廣海練艦一艘。招商承買。即以所得船價存儲銀行專為整頓金融。維持紙幣之用。以維商業。而利民生。現定即六月八號正午十一時。在督軍署當衆開投。以認餉最多。為合格。所有一切辦法。概照後開章程辦理。為此布告。仰各殷商知悉。如願承買該項練艦者。應即先交按票銀。屆期齊集軍署。切實按價投承。幸勿觀望。特此佈告。（廣海練艦。覽表）船長三百一十尺。船寬三十七尺。吃水頭十三尺。尾十八尺。機器三汽鼓。立機鍋爐兩座。每點化煤常行二千五百斤。全力二千八百斤。每點速率常行八英里。全力九英里。排水量三千六百噸。船身鐵質（投票章程）（一）底價為一百一拾五萬元。以廣東雙毫銀為本位。價高者得。如投票不足底價之數。改期再投（一）定期六月八號　即舊歷四月　十日十二點鐘　在督軍署當衆開投。（一）該船祇准本國人投票承買（一）投票者須先繳按票現銀二十萬元。於開投前一日提繳軍署。發回收據　開票之日　如未投得者。即將原銀發回。投得者該按票銀應由末次交付船價內扣除（一）投得者由開票之日起算　限兩日內將船價四分之一繳納軍署。如不依期繳納。即將該按票銀充公（一）投得者由開票日起兩星期內該船到省之日。即須將船價全數繳清。即日將該船點交由該承買人管業。改易商輪。自由行駛。所有修葺工料概由該承買人自理。（一）船上除槍炮無線電及船艙底貴載生熟鐵一切軍用品由政府取回外。所有船上一切物件均歸承買人所得。（一）投票之日。除由軍民兩署派員管理外。准預約省議會商會及各紳董蒞場監視。

●●●虎兜山匪又出洗刼村鄉

新會虎兜山匪　日昨糾黨數百　喬扮農民。暗襲小岡忠孝鏟溪各鄉一時炮火連天。各鄉男女。聞風逃避。匪黨放槍遙擊。連斃老少四五十人。旋攻入將各鄉搶行洗刼。並擄男女百人。挑負財物從容而逸。

●●●息借房租將開收

息借房租案章程第九條罰則。昨經廳局會議。酌遵省長電令。全行刪去　分別訂妥呈復。定于六月十日開辦。現先由局擬定。每正分區派委一員。會同房捐司事。按戶借收。至各攤館派捐辦法。應由籌餉局直接辦理　昨已委派專員。前往集成公司調查各段攤館名次列册呈覆　即由局遴派員司按館捐收。以期迅集云。

▲陳顯川總堂第一期（支進）數目徵信表

▲捐欵進數開列　以下每名另堂底銀七元

應創　良雙　宜燿　每名加捐銀一百元
銘浦　穩宗　杏典　祕和每名加捐銀九十元
琰嵩　典誠每名加捐銀四拾元
順浣　謀寶　立翼　祕德每名加捐銀三十元
宜顯加捐銀二十三元　均文　翼灼　明鉅每加捐廿元
象意加捐十三元
健居　象襯　孟沛　德進　明洽每名加捐銀十元
慰典　賢議每名加捐銀八元
中湜　賢康　紹聰　象霄　賢輝　典嘉　賢敬　國求
纘銳　賢霖　賓儉　賢敏　賢謙　立儲　立象　立護
雲添　雲輯　豪養　阿同　名加捐銀五元
樹人　紹鏜　紹銎　纘瑞　賢熾　象珮　紹添　積象
太倫　大諾　象沆　象濤　瀚燕　群燕　雲針　梓松
象增　草宗　振卓　文峯　和昌　賢炤　重業　以揚
每名加捐銀三元
祥燕　夢堯　泮林　孔鵬　阿盛　孔墉　耀江
以上共進捐欵銀壹千五百六十六元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元
進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月廿一日止
共舖租銀五百二拾五元
進舍路埠文宗喜捐銀五十元
合共進得銀五千零六十五元正

支充第一期地價銀三千元　支納地稅六十二元六毛一仙
支燕梳銀五拾八元零八仙　支合同註册銀十三元
支律師費用銀二十元　支付項銀五十六元四毛
支大漢報一單五十一元九　支還借項壹千一百九十一元
合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙
進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙

一九壹八年五月二十八日由核數員明鉅當衆核實
所有數目銀兩由杏典良雙當衆交與理數員穩宗理財員
宜燿二人接理　間或差漏仰祈指明更正
再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力為簽捐
并懇將某邑某村註明以免雷同間或未及週知祈將捐欵
付來三記可也　茲將三記通信處列左　七上四

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

一九一八年　五月廿八日　加拿大陳顯川總堂佈告

▲開平禮義庄團防駐美籌餉局收到各昆仲首期捐欵芳名佈告

周家崧捐三十元　周煜就捐三拾元　周禮偉捐三十元
周家毅二十五元　周成璟二十五元　周西就捐廿五元
周家啓捐廿五元　周成鋸捐二十五元　周瑞新捐二十元
周豪家捐二拾元　周維桂捐二十元　周家市捐二十元
周家潑捐二十元　周維家捐二十元　周添就捐二十元
周清鍊捐二十元　周遲養捐二十元　周來松捐十八元
周給兆捐十五元　周家錦捐十五元　周榮家捐十五元
周維想捐十五元　周煜光捐十五元　周連芳捐十五元
周宜培捐十五元　周楫成捐十九元　周成楠捐二十元
周桂安捐二十元　周維遠捐十五元　周維養捐十五元
周維美捐二十元　周維益捐拾五元　周家則捐十五元
周林根捐二十元
以上俱金銀計　以上共五十元
家純　德煥　以上二十元　家伍　成榴　家杰　世富
瑞淦　榮煥　瑞腆　德琰　家霽　世本　朝俸　成七
家伸　瑞齊　成濤　福榮　瑞琰　以上十五元
下洞家管五元

▲收到典的市埠捐欵芳名列左

世爵　瑞常　維俸　如祿　如日　朝羨　以上十五元

▲▲（宜燿公司）（奇花雜貨店）（遷舖廣告）

啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜燿公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合為　間遷至片打街門牌七十八号照常開張茲又加入華人福食及蔴糖生薑合時瓜菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各号尤平以圖久遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉

并將各項貨價開列于后　（以下〇代每）

▲額外平沽▼

是禮拜特別減價平沽之貨列左

▲九十磅庄唐山宜粘米一包四元七毛五仙
▲十八磅庄生油一罐五元三毛五仙
▲十七磅庄生油一罐五元一毛
▲正孫義順六安茶一笠六毛
▲新磅咸蛋一打五毛
▲新靚冬菇一磅一元一毛
▲頂好大烏咸魚一磅二毛三仙
▲頂好矼蠔豉一磅八毛五仙
▲四磅庄衣蝕一條二毛五仙
▲丕豆一盅一毛五仙
▲鷹麥牛乳一盅二毛
▲咸餅干一磅一毛五仙
▲火水一罐一元
▲浮付竹一磅三毛五仙
▲吊片尤魚一磅七毛五仙
▲頂好杭巴底靴〇對八元今賣七元
▲粗厚做工班帶〇條三毫五
▲頂好軟皮靴〇對七元九毫今賣六元五毫
▲皮底布面夏天靴〇對二元五毫今賣二元二毫五
▲杭巴底布面夏天靴〇對一元六毫五
▲杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
▲家用定造做工釘底皮靴每對四員二毫五

▲新到頂靚揷說衫平沽

▲新到軟絲頸領每條三毫五

▲頂好水鴨毛褥仔廿員今賣十四員
▲頂好花布褥仔七員五毛今賣六員
▲靚水鴨毛褥仔十五員今賣十員
▲好布褥仔五員今賣四元
▲頂好白氈〇夾十二元今賣十元
▲皮夾袋〇只十員今賣七元五毛
▲頂好皮夾袋〇只十五員今賣拾員零五
▲化學帋夾袋〇只一員五毛至上

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
Phone Sey. 772　VANCOUVER, B. C.

民國七年五月十七日　陳宜燿啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈

啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八号　華友光顧請來本公司之新舖看看各欵燈式是所厚望也

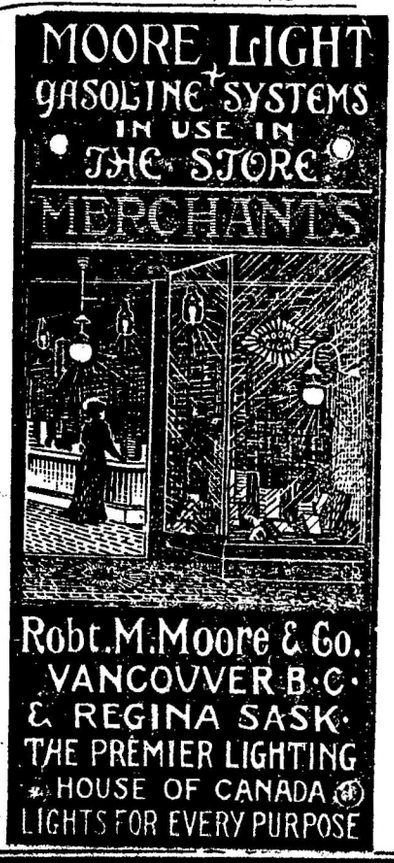
笠畢歷亞公司謹啓

●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

（船名）不多士　由域多利埠七月廿五号開行

啓者本公司各輪船日前皆為政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之欵每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此特佈聞

●自後每逢四個禮拜一水



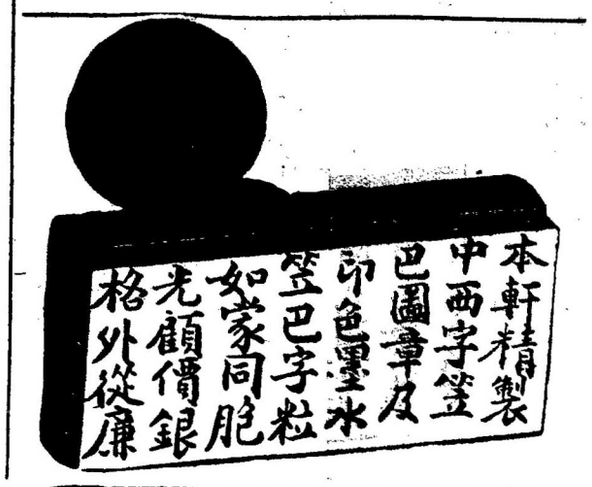
代理處

域多厘埠　均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

雲埠　均安棧
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



▶域多利◀
利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理欖宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線二貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

▲◎▼維城龍岡公所啓事

公啓者本公所創建歷有多年向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金二元係維持創立欖宇及堂務一切經費起見該例既立各坑增昆仲遵例繳交者固多而尚未繳來者亦不少遠值前數年工情冷淡經濟爲艱本公所同人有見及此從衆商決暫停收額捐附決自由繳捐現接各處昆仲來函委照依向例額收經月之十五號開全体會議將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五號起至十月十五號于此六個月內懇請依向例一律繳交照下列住址寄來方可發回堂底票如逾期不交倘遇有意外事本公所概置不理至旋里之日仍加倍收之茲特登報章統祈知照謹此布達　并候

旅祉

▲堂前謝啟　Man Yuck Tong P.O. Box 328 Victoria, B.C.
▲司公發商華高號　SEUNG FAT CO. 243 Georgia St. East VANCOUVER, B.C.

民國七年　四月　十五號　維城龍岡公所啓

利名客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百二十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火燭煌每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君貸房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線詩麼一八九五

司事人江贊祐啟

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張令辦到各省正連迫上等藥材正式參茸卡桂各家正子號膏丹丸散發賣兼聘有良工精心製泡熟如本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上

▲本堂林弼臣○寓　▲講線矢磨三六二七　本堂主人告

外科醫生林弼臣

專醫　跌打還魂　續筋駁骨　紅白痢症　湯火損傷　刀傷炮碼　瘰癧瘡科　花柳痔漏　外科雜症

敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有證之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腌臢由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符值揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

（一）頁代醫　台山雷學鏘頌

▲▲恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脈覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛卽痰生與肝風相搏淫淫于下故足暴腫病名雖異病源卽同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

寓大埠戾臣街七百零五二層十六號
實邑人余南和拜命別名長指甲恭頌

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年蹉起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生敷治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲應節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病衆胞向此津而問焉

寓仙問頓埠門牌一千一百零五號寄邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啟者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只願神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆寄邑黃忠敬頌

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

●●幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人譯歷上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血蝎
炮碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　雙單鷹嘴
白濁芒巢　遠年爛腳
瘭疔毒　內外全科
瘡疽流注　奇難雜症

未曾生擅治奇難怪症并暗救急獨步良方書僮各　衛胞或有遠年頑瘡屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取書丹丸散定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新同和話筒八十五號　C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

新昌號

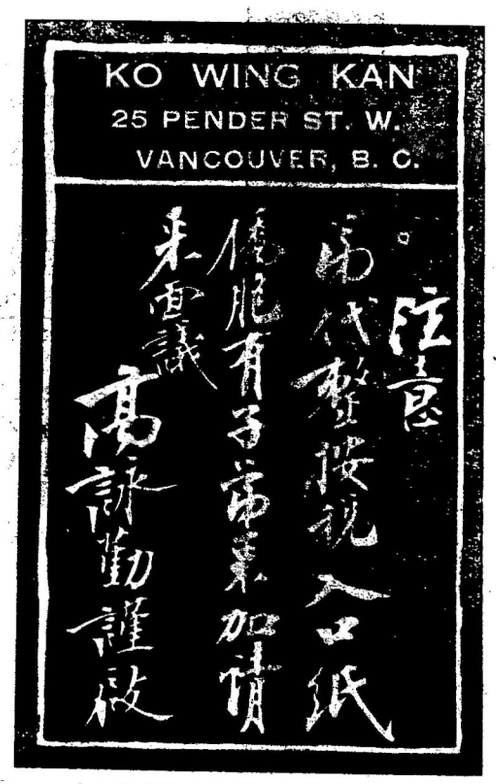
温高華埠
中西新衣
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業　至今廿有餘年
久蒙梓里光顧　自知惠我如天
今又加聘縫師　趨時西裝兼全
各色羊毛線仔　搾結內衫外褸
樹膠鞋與襪帽　貨品俱是華妍
函取來自外埠　依期妥附週旋
羽紗五色國旗

司理人何家燕宋燕敬

注意

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.



▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九

姊比布杭文披露

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲◎▼陳寶賢再招美術新生廣告

嘗思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不眞不事圖新祗知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲本教授美術所寓四街西便一五九二號

1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

●◎林弼臣自製應驗膏丹凡散發佳慶寺

○萬應接筋生肌膏每盒四元　○花柳搜毒生肌膏每盒五元
○綠油膏每盒三元　○花柳破骨珠每瓶五元
○花柳減骨散每瓶四元　○花柳止濁丸每瓶五元
○花柳止痛丸每瓶三元　○花柳減骨珠每瓶四元
○跌打還魂止痛丸每瓶四元　○花柳減骨散每瓶三元
○跌打活血止痛丸每瓶五元　○花柳止濁丸每瓶四元
○跌打止血生肌散每瓶三元　○花柳減骨珠每瓶三元
○跌打去瘀藥酒每瓶大壹元　○花柳減骨散每瓶二元
○跌打還魂止痛丸每瓶四元　○花柳減骨珠每瓶三元
○跌打活血止痛丸每瓶三元　○花柳減骨散每瓶二元
○跌打止血生肌散每瓶二元　○花柳減骨珠每瓶二元
○花柳初起還魂丸每瓶五元　○花柳減骨散每瓶二元
○花柳入骨除惡丸每瓶五元　○花柳減骨珠每瓶二元
○五蘭生肌珠玉散每瓶大元　○花柳減骨散每瓶二元
○日久屢潰固精丸每瓶大元　○花柳減骨珠每瓶二元
凡欲太歲頭上動土者須要每瓶大元　○花柳減骨散每瓶二元
○綠油膏每盒三元　○花柳減骨珠每瓶二元
○花柳減骨散每瓶二元　○萬應痔核散每瓶大元
○花柳減骨珠每瓶二元　○痔瘡內消散每瓶大元
○花柳減骨散每瓶二元　○萬應痔核散每瓶大元
○花柳止濁丸每瓶二元　○痔瘡內消散每瓶大元
○花柳減骨珠每瓶二元　○萬應痔核散每瓶大元
○花柳減骨散每瓶二元　○痔瘡內消散每瓶大元
○痔瘡芒果內消散每瓶大元　○萬應痔核散每瓶大元
○花柳減骨珠每瓶二元　○痔瘡內消散每瓶大元
○花柳減骨散每瓶二

Vancouver Gas Appliance Company
767 Robson St. Vancouver B. C.
Phone Sey. 801 Residence Phone Sey. 1585

▲◎▼煤气用具公司廣告

本公司設在雲高華埠笠臣街門牌七百六十七號專賣各式煤气火爐特別煤气燈咀各款煤气用具俱齊價極相宜幷接裝煤火工精料固取價從廉華友諸君留意光顧幸甚

▲喊線矢磨（一五八五）（八零一）

雲高華煤气用具公司啓

杏花酒樓
（重修開市）
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C

▲廚房喊線4408 ▲廚房喊線3431
司理人 林舉叢啟

潔度年重
淨日夜菜
繁華大小
殺應市便
杯待廚飲同
盤女夫食胞
檯招烹衛貴
兒呼飪生客
映極皆須請
燈艷兼自來
光味粧重嘗

開張房便光味粧重嘗

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話（詩磨）四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
謹啓
中華自由快車公司

企林文大衣裳舖

多數華人父母在小号購其子之衣服均稱悅意小号物質精美按價最廉華人惠顧加意歡迎以求適宜

CLEMEN'S
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

廣永生號（唐人）廣告
有大帮紅毛坭發客
大帮白灰石灰發客
麥草麥穀舖
Kwong Wing Sang
Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街八百二十二號崙辦麥穀麥草麥糠麥米米碎薯仔麵粉白米凡屬五穀種類無一不備如蒙梓里光顧額外歡迎

再者本号常有域埠黑色B字号魚頭坭發行田料極合用落之三日後發生所極生薯仔瓜菜種植之物從廉沽發仰光顧懇親臨本店或函取立即應命（電話二三六零）常有Globe Fertilizer Co.魚頭坭發客種植家注意購用爲盼也

●雲高華埠 廣永生主人啓

衛安氏
此葯專治火燒傷滾水傷滾油傷槍水傷嚟水傷凡屬火質傷之類用鷄毛每日搽六次連搽三天必定全愈此葯乃世界上最大名家之醫生所製天下無雙之功効也
每磚定價壹元 衛安氏啟
雲高華廣永生Kwong Wing Sang 822 Main St. Van'er B.C.
魯埃崙同和號 Hong Wo Co, Steveston B, C,

如欲購者則由郵政局買柯打紙發買郵票附來定然附上應用也郵費自理由公司附上亦可

五洲大藥房
自來血膏賣
保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.
參茸玉桂藥材
本堂自製膏丹丸散列下
儒醫巽滄生先生寓內方脈

參茸海狗鞭丸每兩壹元 治五勞七傷陽痿遺精夢泄腰膝酸軟小便頻數白濁帶下赤白淋症 每服一錢

仙傳佛手丸每服一錢 三兩壹元 專治肝氣胃痛脅痛氣逆嘔吐痰飲食積 每服一錢

參茸海狗腎丸每兩壹元 治腰膝酸軟陽痿遺精夢泄小便頻數白濁帶下 每服一錢

參茸牌紙丸每兩壹元 治一切風濕骨痛手足麻木 每服一錢

參茸鹿角膠丸每兩壹元 治氣血兩虛腰膝酸軟 每服一錢

參茸鹿鞭丸每兩壹元 治腰膝酸軟陽痿遺精夢泄小便頻數白濁帶下 每服一錢

參茸補腎丸每兩壹元 治腰膝酸軟陽痿遺精夢泄小便頻數白濁帶下 每服一錢

參茸補血丸每兩壹元 治氣血兩虛腰膝酸軟 每服一錢

參茸還少丹每兩壹元 治腰膝酸軟陽痿遺精夢泄小便頻數白濁帶下 每服一錢

參茸補肺丸每兩壹元 治肺虛久咳 每服一錢

參茸補腦丸每兩壹元 治腦虛頭暈 每服一錢

參茸補胃丸每兩壹元 治胃虛不思飲食 每服一錢

參茸補腸丸每兩壹元 治腸虛久瀉 每服一錢

參茸補肝丸每兩壹元 治肝虛目暗 每服一錢

參茸補心丸每兩壹元 治心虛驚悸 每服一錢

參茸補脾丸每兩壹元 治脾虛食少 每服一錢

參茸補腎丸每兩壹元 治腎虛耳聾 每服一錢

參茸補肺丸每兩壹元 治肺虛久咳 每服一錢

參茸補腦丸每兩壹元 治腦虛頭暈 每服一錢

參茸補胃丸每兩壹元 治胃虛不思飲食 每服一錢

參茸補腸丸每兩壹元 治腸虛久瀉 每服一錢

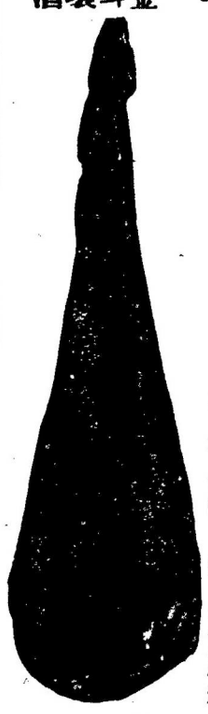
參茸補肝丸每兩壹元 治肝虛目暗 每服一錢

參茸補心丸每兩壹元 治心虛驚悸 每服一錢

參茸補脾丸每兩壹元 治脾虛食少 每服一錢

參茸補腎丸每兩壹元 治腎虛耳聾 每服一錢

常有
正牌胆
◉海狗鞭 ◉牌巴胃
◉臭鼠胆 ◉正花旗參



茵陳跌打
金耳環酒

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告
▲（新帖式簡要）
此帖式係將昔日金山華記帖式簡妥之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購
上海著名美人一二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地偎傍圖五毛
分售處 光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFRNIA, U S. A.

▲銀莊新張廣告
啓者本銀莊之設實爲利便梓里交通起見厚集資本交易公平均皆妥善辦理專做附揭儲蓄積聚生意滙兌各埠銀両接濟外洋炭帛信項凡有炭帛滙到之日即照時價伸算補回帛水八折或按信照交 着伴送到定然妥當快捷絡外通融克已如 蒙惠顧極意歡迎
▲本莊設在廣東新會城南隅大街門牌四十九號
鉅信銀莊 總理張炳臣 代理曾彥隆 謹啓
KUI SHUN BANK 49 Nam Yee St.
Sun Voy City, Kwong Tung, China

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也
弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德圖叙數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜題
▲儒醫 盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬頌

自辦有頭號正人參 幷上玉桂發客
雲高華埠
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症
雲高華客棧十號房
寓哥霖彼亞橫街四百壹十四號
（通信處）
Loo J. Sam
414 Columbia Ave.
Vancouver B. C.

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞
司理人阮本祝謹啓

盛三連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款項靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚靚皮靴兼修整舊靴有絃索衣襪香蛤皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色從廉接滙香港書信銀両快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人 李進 啓

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾免症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸 每罐五元
○壯陽長大丸 每罐五元
○腎虧補血丸 每罐五元
○內傷吐血丸 每罐二元
○風濕骨痛丸 每罐貳元
○拔毒生肌膏 每盒貳元
○腳氣腫痛丸 每罐二元
○花柳餘毒丸 每罐五元
○花柳疔毒丸 每罐五元
○立止肚痛丸 每罐二元
○立止心痛丸 每罐二元
○立止勾虫丸 每罐二元
○哮喘蝦氣丸 每罐二元
○開胃化滯丸 每罐二元
○止流虛濁丸 每罐九元
○眼科萬應丸 每個一元
○婦科調經丸 每罐二元
○立止發冷丸 每罐二元
○撞紅消毒丸 每罐二元

○補腎壯陽丸 每罐五元
○參茸壯血丸 每罐五元
○夜夢遺精丸 每罐五元
○化痰止咳丸 每罐二元
○皮膚止癢膏 每盒二元
○拔毒痔漏膏 每罐二元
○花柳白濁丸 每罐二元
○花柳骨痛丸 每罐五元
○花柳解毒散 每料五元
○立止頭痛丸 每罐二元
○立止暈浪丸 每罐二元
○大便下血丸 每罐二元
○小腸氣痛丸 每罐二元
○斷根臭狐丸 每罐二元
○跌打刀傷散 每罐二元
○萬應膏藥 每張五毛
○參茸戒煙丸 每罐二元
○立止鼻血丸 每罐二元

▲醫妙約 立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無買永發藥局腎虧補血丸一鐲服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

十加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鐲服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

古巴灣城新會蔣東生啓

壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脈而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寧黃飛虎頌

▲ 本住倉前 ▼
WING FAT
543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

▲◎▼接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本鄉欲組織另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人見鄉中有此舉發生則自應將本號舖底傢私全盤讓出鄉中承辦俾得滴滴歸公以專壹一毋奈始則磋商有緒後因議論中梗其事遂至毋成現經本鄉紳耆議決此後滙駁之件任由各梓友自行其便不拘限制不得勒罰等語本號現仍接續代滙如各埠友有意惠顧者則按照本號名號付回自然代理妥當毋誤專此佈聞

▲中十 ▲

粵城福德里 鉅昌隆股東啓

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St. Canton, China,

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四

本樓主人謹啓

恒恒恒照記利

HUNG LEE & CO.

Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

啓者本店開張於雲高華數年於茲矣專辦唐山油糖茶米京菓海味什貨俱全幷鮮牛肚猪肚牛什等項如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰留心爲盼

如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

偉氏旅館

HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

即上漢粮對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適合衛生幷配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻璃窓洗身房等概爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激

旅館喊線矢麼九四〇壹

偉氏旅館主人啓

▲◎▼醫生竺西氏啓事

本年正月卅一號○本舖樓上醫生某 被人行刺 牽涉於弟○後被西差到舖拘拿 眞冤謂閉門家裏坐○是非天上來也○當時弟確在醫舘理症 人人共見○豈有分身之術○出外行兇 竟以清白之躬 致受縲紲之苦 公治長無端入獄○罪本非其 曾參何嘗殺人○災眞無妄 此事發生之後○本埠中西人士 多多代爲嘆息○即各埠親友○亦紛紛來函慰問○足見公道在人○感紉無量○祇緣訟事所羈○未遑裁答○歉仄奚如○今幸大衙堂官○秦鏡高懸 覆盆窺照○各租吏詳察案情 知弟無辜受累 即將案注銷○當堂省釋○還我自由○皆藉列公福蔭也○知關綺注○謹此告慰○並謝

▲◎▼醫生竺西氏啓事

高誼。自茲以後。倘再有人欲破壞弟之名譽者。仰各界諸君子。勿爲謠言所惑。幸甚幸甚。以後各埠親朋來往函件。或有症取丸葯者。請照弟西字門牌付來無悞。耑此佈告。順候台安。

民國七年 舊歷三月 十七日 大埠竺西氏啓

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

竺西國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國機中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強壽可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古僑生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戾求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戾紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戾求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤盧每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠繞竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

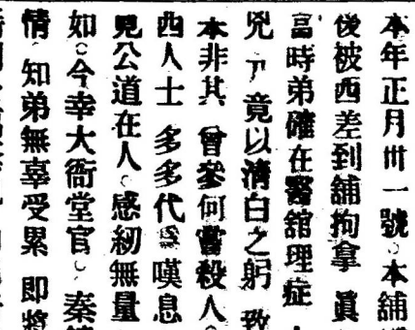
竺西氏良醫果然名不虛傳

得遇良醫除痼疾十年遺洩幸全療

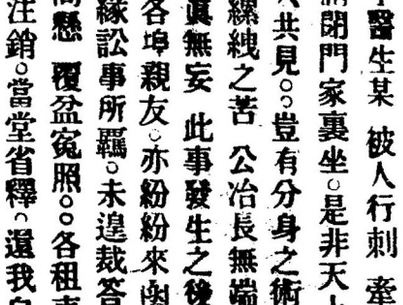
啓者弟到美國寓波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症十年於茲矣每因朋儕慶叙雖免花柳流連又常服寒涼解毒之葯已不勝包刨後與西女同居復旦而伐之人非鐵石其何能堪洎至每月夢遺精洩約十餘次經屢請中西醫生治理丸茶葯水百般並進總莫能愈而且日甚一日諸症叢生始覺頭暈耳鳴兩足微屢而軟或云色慾過度或云花柳毒紛紛其說體見羸脚無力不能步履者有年餘之久必須兩手撗杖始能行動是又成癱瘓之症矣欲置不理恐成廢人縱他日服親十萬何能返故鄉與父老妻子重相見也是以再訪名醫幸得友人指引請竺西氏先生治理各症雖能葯到回春所製丸散尤靈驗異常弟聞之下正是一言醫醒夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東銀行余贊揚叔轉交竺西氏取葯調治第一次取參茸補腎止遺補丸一料衆食水茶見有功效第二次付戾紙廿元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三四次取水茶參茸四種五種大補丸連續服用丸散食未完而遺精風癰之症皆獲全愈且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂得遇良醫消除痼疾先生於弟眞不啻重生父母也惟尚有一症每大便時有精由小便而出弟以其無甚大碍亦不介意至本年五月間竺西氏來游美東駐駕波士頓埠弟得趙調遠謝並面談此症再求施以良法俾治愈此手尾緣訂症賜方二次餐食丸茶一體拜亦收全功洵不愧中外良醫第一家也弟際茲再遇之恩惠乏涓埃之報敬撰數言以表彰先生大德並冒同胞有急病者作指南焉

駐波士頓埠安良堂人弟余光遇又名廷仔過基頓

▲五洲藥房發售狗仔嘹留聲機器



上圖第九號新款機器
每具九十壹元寄費在外



上圖第六号新款機器
每具四十九元五毛另寄費

上圖第四号新款機器
每具三十四元另寄費

▲新辦到狗仔嘹藍印雙面中國唱碟

狡婦狥鞋 五件 周瑜歸天 兩件 私探晴文 三件
重台分別 五件 琵琶抱恨 四件 貪夜歸寧 三件
蘇武牧羊 兩件 醉斬鄭恩 四件 魯志深出家 三件
小娥受戒 兩件 夜送寒衣 四件 蘇武別猩猩 四件
小青吊影 兩件 柴房相會 四件 梁武帝出家 兩件
長亭分別 二件 廢鐵生光 四件 太子下魚舟 二件
閨留學廣 三件 客途秋恨 一件 薑芳草探監 三件
四季蓮花 三件 集仔木魚 一件 林黛玉葬花 四件
貂蟬拜月 三件 鮮心粵謳 一件 重見李夫人 兩件
碧月收棋 兩件 花園誓誓 一件 楊貴妃醉酒 一件
孔明歸天 兩件 差謎小調 一件 陳國忠乞食 四件
陰魂雪恨 兩件 笛仔祭奠 一件 正德下江南 四件
八仙賀壽 兩件 猩猩追舟 一隻 王允獻貂蟬 二隻
黃佐描谷 兩隻 醉打金枝 兩隻 梅夢仙從良 兩隻
荷池會妻 三隻 潔修受戒 兩隻 蘇秦說六國 四隻
蒙正祭灶 三隻 山東响馬 兩隻 王太娘問病 一隻
晴文補裘 三隻 二犯中原 二隻 郭子儀祝壽 三隻
陳姑自盡 三隻 與佛有緣 一隻 甘露寺賜宴 一隻
梅開二度 三隻 昭君出塞 一隻 劉王叔弟親 四隻
鳳嬌投水 三隻 鳳嬌打獵 二隻 吳季札掛劍 兩隻
逼兒出家 三隻 雪中送炭 兩隻 永樂皇觀燈 四隻
平貴別窰 三隻 玉環記 一只 林其泰尋仙 二只
金葉菊 六只 太常門 二只 大開能仁寺 三只
仕林祭塔 六只 玉簫琴 二只 雪中雪 二只
困南陽 兩只 釋妖 三只 寫書紅繡鞋 共一只
盲公捱冷妓女憶情郎 共一只
夜蕩舟 爛大鼓 共一只 鹹水歌板 共一只
五更嘆 男燒衣 共一只 一疋綢送情郎 共一只
王姑娘算命 賣雜貨 共一只 閨諫瑞蘭亞蘭賣魚 共一只
百花亭開酒 十八摩 共一只 美女尋針 陳世美 共一隻
相梯望月 仙花調 共一隻 放白鴿洒金橋問卦 共一隻

以上俱是倍寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費客自理

▲幷有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元憶欽 二只
圍困谷口 兩只 月嬌訴情 兩只 錦上添花 二只
紅花女報恩 一只 以上倍二寸每只一元五毛寄費客自理

（唱針） 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟廿個 價銀一毛

雲高華五洲大葯房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

小說

寒窓一夕記

（良心）

（再續）

母曰。「吾兒速睡、母多談也、」

「母乎 兒實寒甚。既不得火、盡不與小食、兒飢矣。」

母乃探榻旁。得黑麵包一方。切小片與之。

兒曰 「有牛油乎。」母視牛油之瓶已空 又不忍却。乃誑之曰。「有之矣。」

兒取麵包嚼之。覺其僞。容戚。欲涕、不肯食。

母曰 「吾兒不能食乎。」「阿母。麵包硬而惡 不可食。奈何不與牛油乎。」

「無矣。」「晚食時有之。今已罄乎」

利梨乃進以冷水。曰「飲此堪下嚥。當親牛油加甘。」母親晚食。黑麵包尙不果腹、況牛油乎。」

小孩伸小手掩面。欲哭。

時則狂風又起、萬山皆嘯、母氏注目諸兒 凄然淚簇簇下。乃俯而吻小兒之額呼之曰。「兒食之。牛油不可得矣。」

「雖然 母獨不能買鮮麵包乎。奈何忍饑」

母曰。「兒忘之乎、吾固言之。以同盟罷工之故、家中已一錢不有矣」

小孩曰「然則同盟罷工者誰乎。而使吾家陷於不幸也」

母曰。罷工非人也、事耳。而父與同業聯同罷工耳。

小孩乃側首斜睨利梨、母言似不甚解、利梨乃撫之曰、「夜深寒甚。弟弟幼、不解事。稍長、當自知之、今富速睡。我輩尙夜工未竟、母相浣也。」（未完）

劄記

技擊談

（花侍）

▲王某

王某者、鎮江人。即某軍長所謂槍法中之高手也、聞王練習槍法之時、仰臥地上。以九響快槍兩支。架左右兩足指上。而四面則圍以草人五十。練者以左右手交互扳機連擊之。必槍不虛發。草人皆中彈而仆。然後可稱高手。嘗有某巨魁不服王之槍法。王乃脫左右兩足之履。均跳起空中。高至數丈。而舉手槍連擊之。槍彈均穿履而過。渠魁乃服。蓋江湖橫行之徒、必以技驚高其儕輩、不若刺祿塲中之貴緣亦競。相習成風也。

學生訐教員鷄姦通告

（光天）

昨報載台山大安村某小學校教員鷄姦學生一則、此等汚辱之事。實貽學界羞。然事涉趣聞、特戲擬通告如左。

竊以文學道衰、禽序少詩書之澤。聖賢運蹇、青衿多佻達之風。則有司長風流、僱梳傭而扮花旦。校長波俏 撚靚仔而混跟班。膩友講到成打。疏肝不淺、妍婦搵埋一磅。入脚何難。然尙非本校之範圍。何致勤學生之訐發。台山小學。四邑名區。此邦秀良。一時佳士。鷄鳴風雨、十年下董子之帷、鶯求友生。五夜照匡衡之雪、則有葉賢廷黃錦垣其人者。葉則心房淫蕩。登壇則鵝眼斜窺、黃則態度風騷。據案則花容活現。論情誼則稱爲師弟。論界限則同屬丈夫。蕭史既無弄玉可攀。何須引鳳。相如非逢文君有意。漫譜求凰。乃質廷恃勇逼人。據巫山之兩峽。乘勝入險。鬪鳥道之一條。而錦垣反攻無力。伏駕枕以迎降。茹痛傷心。展鶯衾而乞命。曖曖、分唻同車之果。至征戎。高唱後庭之花。陳叔寶於焉亡國。此固前朝之穢史。豈學界所宜染其頹風也。故爛崽始而干涉。彼賄以十塊洋錢。在所長繼而責成。彼搪以多方辯論。凡茲淫賊。宜予創懲。異己必鋤。罪人雖恕。若不懸牌斥革。玉樹豈受摧殘。九日來余每晚膳後必獨行佐治橋之一條。茹痛傷心。蓋藉以運動也

落日孤城塔影浮。雲山隱隱水悠悠。此行我負題橋志、書劍飄零又是秋。

旅夜書懷 志炎

一燈如豆可憐宵、陡倚城樓淚似潮。往古來今懷渺渺、青天碧海望迢迢。遊加八月餘慚悔、旅美頻年耐寂寥。避地遷居何處所。絕交無計妄聽謠。

懷歸 志炎

擾擾風雲新大陸、茫茫雲水太平洋。倚劍優遊歸去也、名山高隱度年光。

僑德 志炎

德淪胥實可悲、荆天棘地我何之。尋常救國工夫有、請把良心問便知。

社交 志炎

社交不學滑頭兒、耿介甯隨習俗移。問我勞生何所事、爲教力與命爭持。

大漢公報雜錄

中華民國七年

▲新聞冊第八卷

榮哀錄

哀悼陳文錫翁誄文

一代功勳垂史冊
萬年俎豆享春秋

城埠建權社同人哀輓

詩界

晚行佐治橋感賦

志炎

▲◎▼欲保家鄉者 注意
▲有礮樓者 更注意

啓者小店與電公司訂立合約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四閱月之久每枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水灯煤石煤等每月至少燃燒田拾五元至二十元煤石燈燃燒之重用工之煩瑣諒各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築礮樓建築礮樓者不可不購置此電射灯也礮樓者武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無鐵夾不可無眼光無眼光者雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也

礮樓猛射電燈
每盞銀六拾元

▲理代初耀開埠最高溫▼
HONG WO & CO. Steveston B. C.
市姊厥埠同和號啓

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五号即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟幷在大律師企林晏追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帋稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭燮仝啓

▲太律師企林晏迫
KILLAM & BECK
Phone, Sey. 8080
Barristers & Solictors Etc.
Room 101 Pacific Building
Vancouver, B.C.

▲咸水埠岐山公司
KHE SHON & CO. Bay. 3353
1855 Garanille St. S. VANCOUVER, B. C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

賽路庵大旅館
Royal arm Hotel
1707 Store Street
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七号（附近水月宮右邊）樓分三層大小房共四拾數間各房有空窗光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰 客裏同胞幸留意焉

▲喊線壹九貳八
本旅館主人李强披露

▲◎▼黃軫章增訂厨書之特色

此書內載英、美、德、法、意、中、日、俄、瑞典、猶太、愛爾蘭、西班牙、葡蘭、土耳其、那畏等國、菜歐麵食共二千餘款外幷指明製罐頭糖菓瓜菜火腿菓酒卑酒病人餐以及凡厨夫所應製者無不備錄兼印有麵食圖畫餐單歐式厨工企櫃搭船搭車種種問答幷將油糖酒米什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究

稍曉華英文者
每冊二元

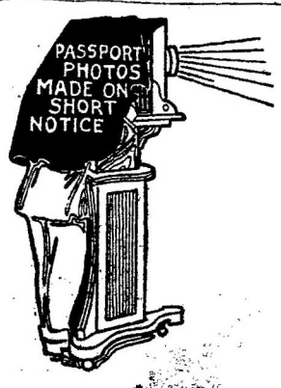
一目便可了然

金中西藥房
JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

◎軫章歐美糖飴製造法〔壹冊二元〕

歐美蔴糖一物輸入中國爲數甚巨利權外溢識者痛之軫章有見及此特聘專師教授幷親赴蔴糖廠研究有年今將所學著成一書共載三百餘種有圖有說務使閱者了然凡業厨工同胞不可不各手一册蓋西厨房所有製蔴糖之材料器具多能合用得此可以變化無窮也（寄費在內）

本葯局專售各種書籍丸散膏丹什貨俱全中西藥房 軫章啓



Yucho Chow STUDIO
25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.
華僑攝影相館

攝影
國籍證書相片
稅金紙照相片
近日由上午七点到下午十点止
爲同胞利便計
廣東術士對面
周耀祖攝影相館啓

注意
本館自一千九百零十年至到如今所有相底一概保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便

花柳專科

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫弦菌來頭劇腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手真是再世之功德大矣故登數言警醒同胞俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑貢藥都梁恭頌

●達醫必愈近悅遠來　日本人來書之恭頌照錄

醫學博士姚南樹先生大鑒啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈復發其毒結實陽物常時痛苦難言生出言如此棘手醫界中實所罕見弟即由二埠特來踵門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信舉人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人攜保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告揚名俾患花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋贈引即到姚樹南先生處調理確保十六天完全收功先生如此知妙手真是再世之功德大矣故登數言白三十圓廣為頌揚俾同病者知所問津焉　屋崙香邑陳都弟馮喜川恭頌

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

二瓶包能解愈若醫生志在濟世非圖財利但見世人治此症每藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選真材實料藥池製斯丸不寒不燥專達花柳症藥到回春如有用壞毒害人賣假藥擊假愚眼騙拜里苦力錢財天誅地滅由賜一門賜六代天收地殺永無復發之患矣此丸功能解愈花柳諸症無論輕重等症一劑即愈十二點鐘內完全止痛如初染痲瘋癌腫痛毒未清日後百病從此發生謹慎之患本醫生製煉此丸服之半月即愈不可快愈若快愈有後患餘